

XP-8600
XP-8605
XP-8606

EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

PT Começar por aqui

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här



© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

! Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Não abra a embalagem do tinteiro até decidir instalá-lo na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para garantir a fiabilidade.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuum pakket for at opretholde sin pålidelighed.

Älä avaa mustekasettipakkausta ennen kuin olet valmis asentamaan mustekasetin tulostimeen. Mustekasetit on tyhjiöpakattu säilymisen varmistamiseksi.

Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuum pakket for å sikre pålitelighet.

Öppna inte paketet med bläckpatronen innan du installerar den i skrivaren. Bläckpatronen är vakuumförpackad för att bevara sin tillförlitlighet.



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

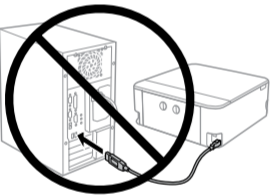
Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.

Tiislut ikke et USB-kabel, medmindre du bliver bedt om det.

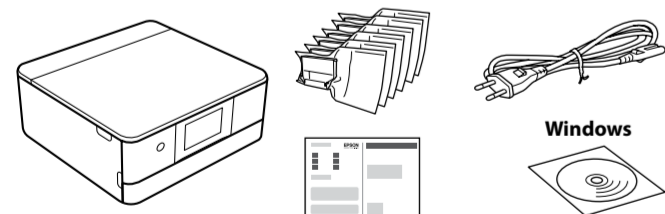
Älä kytkä USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.

Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det.

Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas till det.



Unpacking / Desempacotar / Udpakning / Pakkauksen purkamine / Utpakking / Uppackning



Windows

Do not throw this material away. When transporting the printer, place it on top of the ink cartridge holder.

Não deite fora este material. Ao transportar a impressora, coloque-a sobre o suporte de tinteiros.

Smid ikke dette materiale væk. Når du transporterer printeren, skal du placere den på toppen af blækpatronholderen.

Älä hävittä tätä materiaalia. Aseta se mustepatruunatelineen päälle tulostimen kuljetuksen ajaksi.

Ikke kast dette materiale! Når du transporterer skriveren, må du plassere den på toppen av blekkpatronholderen.

Kasta inte emballaget. När du transporterar skrivaren, lägg den ovanpå bläckpatronshållaren.

Additional items may be included depending on the location.

Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local.

Yderligere elementer kan medtages afhængigt af placeringen.

Pakkaukseen voi joillakin alueilla sisältyä lisäosia.

Flere elementer kan bli inkludert avhengig av område.

Ytterligere alternativ kan ingå beroende på placering.

Printer Setup / Config. impressora / Printeropsætning / Tulostimen määrittys / Skriveroppsett / Konfigurera skrivare

! For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora. Não pode guardar estes tinteiros para os utilizar mais tarde.

Os tinteiros iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas do que os tinteiros posteriores.

Til den indledende opsætning skal du sørge for at bruge blækpatroner, der fulgte med denne printer. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug. Den første blækpatron bruges delvist til at fylde printheadet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækpatroner.

Käytä tulostimen mukana toimitettuja mustekasetteja, kun otat laitteen käyttöön. Laitteen mukana toimitettuja mustekasetteja ei voi säastää myöhempää käyttöä varten.

Osa ensimmäisten kasettien musteesta käytetään tulostuspään lataamiseen. Näillä kaseteilla tulostuva sivumäärä voi olla pienempi kuin seuraavilla mustekaseteilla tulostuva sivumäärä.

For første gangsoppsett må du passe på at du bruker blekkpatronene som fulgte med produktet. Disse patronene kan ikke lagres for senere bruk.

De første bläckpatronene vil delvis brukes til å lade skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider i forhold til påfølgende bläckpatroner.

Se till att du använder de bläckpatroner som medföljde skrivaren vid första konfiguration. Dessa bläckpatroner kan inte återanvändas. Bläckpatronerna som medföljer leveransen kan delvist användas för att fylla på skrivhuvudet. Med dessa patroner kan du kanske skriva ut färre sidor, jämfört med bläckpatroner du köper senare.

Visit the website to start the setup process, install printer driver or Epson iPrint application, and configure network settings.

Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale o controlador da impressora ou a aplicação Epson iPrint, e configure as definições de rede.

Gå til webstedet for at starte opsætningsprocessen, installere printerdriver eller Epson iPrint-programmet og konfigurere netværksindstillinger.

Vieraille verkkosivustossa ja aloita asennusprosessi, asenna tulostinohjain tai Epson iPrint -sovellus ja määritä verkkoasetukset.

Besök nettsiden for å starte installasjonsprosessen, installere skriverdriver eller Epson iPrint-applikasjoner og konfigurere nettverksinnstillinger.

Gå till webbplatsen för att starta konfigurationen, installera skrivardrivrutinen eller appen Epson iPrint, och konfigurera nätverksinställningarna.



<http://epson.sn>

Ink Cartridge Codes / Códigos dos tinteiros / Blækpatronkoder / Mustekasettien koodit / Blekkpatronkoder / Koder för bläckpatroner

Ink cartridge codes may vary by location. For the correct codes in your area, contact Epson support.

Os códigos dos tinteiros variam consoante o país. Para obter os códigos corretos na sua região, contacte o apoio técnico da Epson.

Blækpatronkoder kan variere efter sted. For at få de korrekte koder i dit område, bedes du kontakte Epson support.

Mustekasettien koodit voivat vaihdella alueen mukaan. Voit kysyä oman alueesi koodit Epsonin tukipalvelusta.

Blekkpatronkoder kan variere etter beliggenhet. Du får de kodene som gjelder i ditt område ved å kontakte Epsons kundestotte.

Koderna på bläckflaskorna kan skilja sig åt beroende på plats. För korrekta koder i ditt område, kontakta Epsons support.

For Europe / Para a Europa / For Europa / Euroopassa / For Europa / För Europa

The Ink Cartridge Codes for all colors are the same.

Os Códigos de Tinteiros de Tinta para todas as cores são os mesmos.

Blækpatronkoderne er de samme for alle farver.

Kaikkien värien mustekasettikoodit ovat samat.

Blekkpatronkodene for alle fargene er de samme.

Koder för bläckpatroner är desamma för alla färger.



Squirrel / Esquilo / Egern /
Orava / Ekorn / Ekorre

Standard cartridge Tinteiro normal Standard patron Vakiokasetti Standard patron Standardpatron	378
Large cartridge Tinteiro grande Stor patron Suuri kasetti Stor patron Stor bläckpatron	378XL

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website.

Para obter informações sobre o rendimento dos tinteiros Epson, visite o sítio Web.

Gå ind på websiden for at få mere information om Epson-blækpatronernes ydeevne.

Saat lisätietoja Epson-värikasettien tulostuskapasiteeteista verkkosivustosta. Du finner informasjon om kapasiteten til blekkpatronene på Epsons webområde.

Mer information om vilken kapacitet bläckpatroner från Epson har finns på webbplatsen.

<http://www.epson.eu/pageyield>

For Australia and New Zealand

Standard cartridge Tinteiro normal Standard patron Vakiokasetti Standard patron Standardpatron	312
Large cartridge Tinteiro grande Stor patron Suuri kasetti Stor patron Stor bläckpatron	312XL

Guide to Control Panel / Guia do painel de controlo / Vejledning til kontrolpanelet / Ohjauspaneelin käyttöohje / Veiledning for kontrollpanel / Guide för kontrollpanel

	Turns the printer on or off. Liga ou desliga a impressora. Tænder eller slukker for printeren. Kytkee tulostimeen virran ja katkaisee sen. Slår skrivaren på eller av. Startar och stänger av skrivaren.
	Displays the home screen. Apresenta o ecrã inicial. Viser startskærmbilledet. Näyttää aloitusnäytön. Viser startskjermen. Visar startskärmen.
	Displays the Supply Status screen. Exibe a janela de estado de fornecimento. Viser skærmbilledet Forsyningsstatus. Tu näkyviin tarvikeläilytön. Viser skjermbildet for forsyningsstatus. Visar statusskärmen för förbrukningsmaterial.
	Displays the network connection status. Apresenta o estado da ligação de rede. Viser status for netværksforbindelsen. Näyttää verkkoyhteyden tilan. Viser status for nettverkstilkoblingen. Visar nätverksanslutningsstatus.

! Displays the Quiet Mode setting screen.
Exibe a janela de configuração do Modo Silencioso.
Viser indstillingsskærmbilledet for Stilletilstand.
Tuo näkyviin hiljaisen tilan asetusnäytön.
Viser skjermen for innstilling av stille modus.
Visar skärmen med inställningar för Tyst läge.

? Displays help information on basic operations, and troubleshooting information.
Exibe as informações de ajuda sobre operações básicas e informações de resolução de problemas.
Viser hjelpeoplysninger om grundlæggende funktioner og fejlfinding.
Näyttää perustoimintojen ohjeet sekä vianmäärittystiedot.
Viser hjelpeinformasjon om grunnleggende handlinger, og informasjon om feilsøking.
Visar hjälpinformation om grundläggande användning och information om felsökning.

Close the output tray.
Fechar o tabuleiro de saída.
Luk udskriftsbakken.
Sulje luovutustaso.
Lukk utskuffen.
Stäng utmatningsfacket.

Starts the operation you selected.
Inicia a operação selecionada.
Starter den valgte funktion.
Aloittaa valitun toiminnon.
Starter handlingen du har valgt.
Startar den valda funktionen.

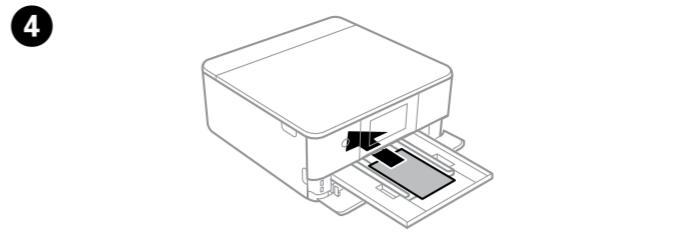
Scrolls the screen from side to side and up and down.
Move a janela de um lado para o outro e de cima para baixo.
Ruller skærmen fra side til side og op og ned.
Vierittää valitun sivu- tai pystysuunnassa.
Ruller skjermbildet fra side til side og opp og ned.
Bläddrar från en sida av skärmen till den andra och upp och ner.

i Displays the additional information.
Exibe as informações adicionais.
Viser de yderligere oplysninger.
Näyttää lisätiedot.
Viser tilleggsinformasjon.
Visar ytterligare information.

! Indicates a problem with the items. Tap the icon to check how to solve the problem.
Indica um problema com os itens. Toque no ícone para ver como resolver o problema.
Indikerer et problem med elementerne. Tryk på ikonet for at se, hvordan man løser problemet.
Osoittaa eri kohdissa olevat ongelmat. Jos haluat nähdä, miten ongelma ratkaistaan, napauta kuvaketta.
Indikerer et problem med elementene. Trykk på ikonet for å sjekke hvordan du løser problemet.
Indikerar om ett problem med enheterna. Tryck på ikonen för att visa hur du löser problemet.

Loading Paper / Colocar papel / Ilægning af papir / Paperin lisääminen / Legge inn papir / Fylla på papper

-
-
-



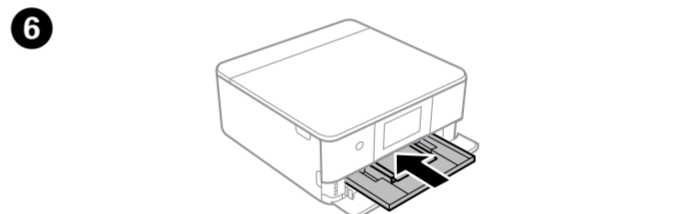
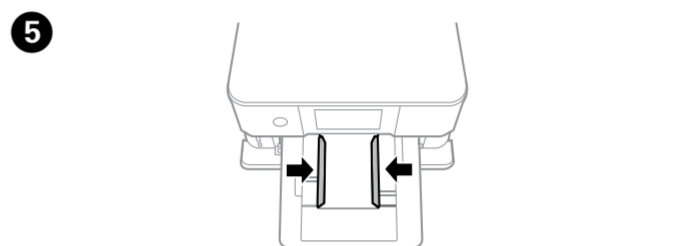
Load paper with the printable side face-down until the paper touches the end of the cassette.

Coloque o papel com o lado a imprimir voltado para baixo até o papel tocar o final o alimentador.

Ilæg papir med udskriftssiden nedad, indtil papiret rammer enden af kassetten. Lisää paperia tulostettava puoli alaspäin, kunnes paperinipuu koskettaa paperikasetin pättä.

Legg i papir med utskriftssiden vendt ned til papiret rører kassetten ende. Fyll på papper med utskriftssidan vänd nedåt tills papperet når till anslaget på kassetten.

! Do not load more than the maximum number of sheets specified for the paper.
Não coloque mais folhas do que o número máximo de folhas especificado para o papel.
Indlæs ikke mere end det maksimale antal ark, der er angivet for papiret.
Älä lisää enempää arkkeja kuin paperityypille määritetty suurin arkkimäärä.
Ikke last mer enn maksimum antall ark som er spesifisert for papiret.
Fyll inte på mer papper än det maximala antalet ark för det specifika papperet.



Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly. Mantenha o alimentador plano e insira-o novamente na impressora cuidadosamente e lentamente.

Hold kassetten fladt og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren.

Pidä kasetti tasaisena ja aseta se hitaasti takaisin tulostimeen.

Hold kassetten flat og legg den tilbake i skriveren sakte og forsiktig.

Håll kassetten platt och sätt den försiktigt och långsamt tillbaka i skrivaren.

! The paper setup screen is displayed on the LCD screen. Select the paper size and paper type you loaded in the printer.

A janela das definições do papel é exibida no ecrã LCD. Selecione o tamanho do papel e o tipo de papel que colocou na impressora.

Skærmen for papiropsætning vises på LCD-skærmen. Vælg den papirstørrelse og papirtype, du har lagt i printeren.

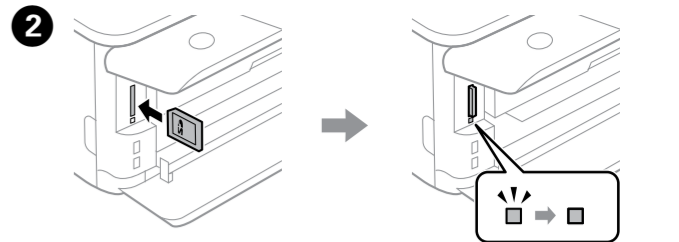
Paperiasetusnäyttö näkyy näytössä. Valitse tulostimeen lisäämäsi paperikoko ja paperityyppi.

Skjermbildet for papiroppsett vises på LCD-skjermen. Velg papirstørrelsen og papirtypen du har lagt inn i skriveren.

Pappersinställningsskärmen visas på LCD-skärmen. Välj pappersstorleken och papperstypen du har fyllt på i skrivaren.

Printing Photos / Imprimir fotografías / Udskrivning af fotos / Valokuvien tulostaminen / Skrive ut bilder / Skriva ut foton

-



3 Tap **Print Photos** > **Print** on the control panel. Toque em **Imprimir Fotografias** > **Imprimir** no Painel de Controlo.

Tryk på **Udskriv fotos** > **Udskriv** på kontrolpanelet. Napauta ohjauspaneelista **Tulosta valokuvia** > **Tulosta**.

Trykk på **Skriv ut bilder** > **Skriv ut** på kontrollpanelet. Tryck på **Skriv ut foton** > **Skriv ut** på kontrollpanelen.

4 Select photos, and then tap **Single View** > to edit if necessary. Selecione as fotografias, e a seguir toque em **Vista Única** > para editar se necessário.
Vælg fotos, og tryk derefter på **Enkelt visning** > for at redigere, hvis det er nødvendigt.
Valitse valokuvat ja napauta sitten **Yksittäinen näkymä** > , jos haluat muokata kuvia.
Velg bildet og trykk deretter på **Enkel visning** > for å redigere hvis nødvendig.
Välj foton och tryck sedan på **Enkely** > för att redigera vid behov.

5 Tap **Next** > **Paper Setting**, and then select the paper cassette. Tap to change the paper size and paper type. Tap the **Advanced Settings** tab if necessary.

Toque em **Seguinte** > **Definição do papel**, e a seguir selecione o alimentador de papel. Toque em para alterar as dimensões e tipo de papel. Toque no separador **Definições avançadas** se necessário.

Tryk på **Næste** > **Papirindstilling**, og vælg derefter papirkassetten. Tryk på for at ændre papirstørrelse og papirformat.

Tryk på fanen **Avancerede indstillinger**, hvis det er nødvendigt.

Napauta **Seuraava** > **Paperiasetus** ja valitse paperikasetti. Jos haluat vaihtaa paperikoon ja paperityypin, napauta .

Jos haluat muuttaa lisäasetuksia, napauta **Lisäasetukset**-välilehteä.

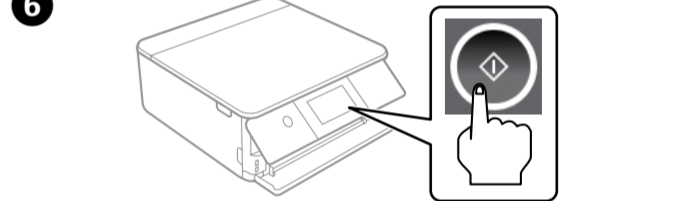
Trykk på **Neste** > **Papirinnstilling**, og välj deretter papirkassetten. Trykk på for å endre papirstørrelse og papirtype.

Trykk på **Avanserte innstillinger**-fanen hvis nødvendig.

Tryck på **Nästa** > **Pappersinställning**, och välj sedan papperskassetten.

Tryck på för att ändra pappersstorleken och papperstypen.

Tryck på fliken **Avancerade inställningar** vid behov.



! The output tray is automatically ejected. When you finished printing, press to close the tray. O tabuleiro de saída é ejetado automaticamente. Ao concluir a impressão, pressione para fechar o tabuleiro.
Udskriftsbakken udstødes automatisk. Når du er færdig med at udskrive, skal du trykke på for at lukke bakken.
Luovutustaso tulee ulos automaattisesti. Kun tulostus on valmis, sulje taso valitsemalla .

Utskuffen blir automatisk løst ut. Når du er ferdig med å skrive ut, trykk på for å lukke skuffen.

Utmatningsfacket kör ut automatisk. När du är klar med att skriva ut trycker du på för att stänga facket.

Replacing Ink Cartridges / Substituir tinteiros / Udskiftning af blækpatroner / Mustekasettien vaihtaminen / Skifte ut blekkpatroner / Byta bläckpatroner

When you are prompted to replace an ink cartridge, prepare a new ink cartridge. If you want to replace ink cartridges before they are expended, select **Maintenance** > **Ink Cartridge Replacement**.

Quando lhe for solicitado para substituir um tinteiro, prepare um novo tinteiro.

Se pretende substituir os tinteiros antes de estarem gastos, selecione **Assistência** > **Subst. do(s) tinteiro(s)**.

Når du bliver bedt om at udskifte en blækpatron, skal du forberede en ny blækpatron.

Hvis du vil udskifte blækpatroner, inden de er brugt op, skal du vælge **Vedligeholdelse** > **Udskiftning af patroner**.

Valmistele uusi mustekasetti, kun sinua kehoitetaan vaihtamaan mustekasetti.

Jos haluat vaihtaa mustekasetteja ennen kuin kasetit ovat kuluneet loppuun, valitse **Ylläpito** > **Mustepatruunoiden vaihto**.

Når du blir bedt om å bytte ut en blekkpatron, må du klargjøre en ny blekkpatron.

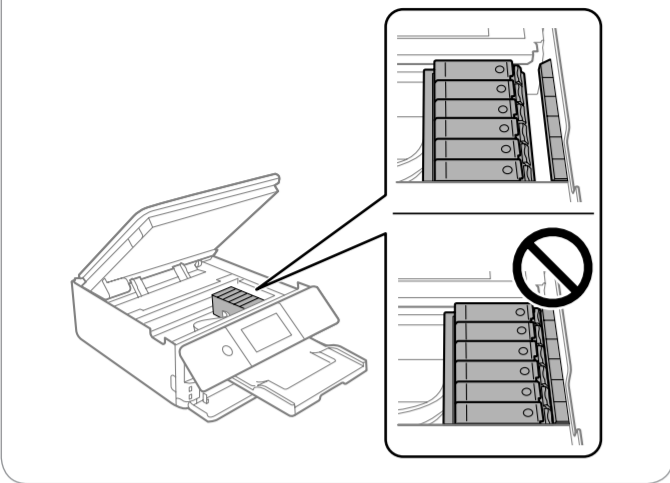
Hvis du vil skifte ut blekkpatroner for de er brukt opp, velg **Vedlikehold** > **Bytt ut patron(er)**.

När du uppmanas att byta en bläckpatron ska du förbereda en ny bläckpatron.

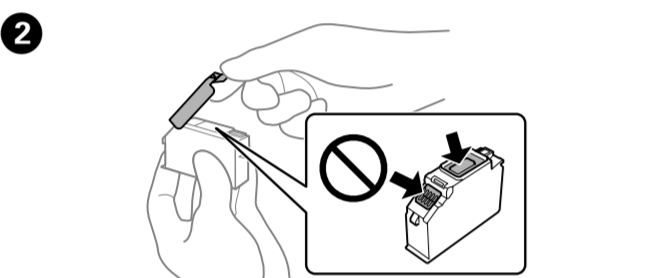
Om du vill byta bläckpatroner innan de blir tomma, väljer du **Underhåll** > **Byte av patron(er)**.



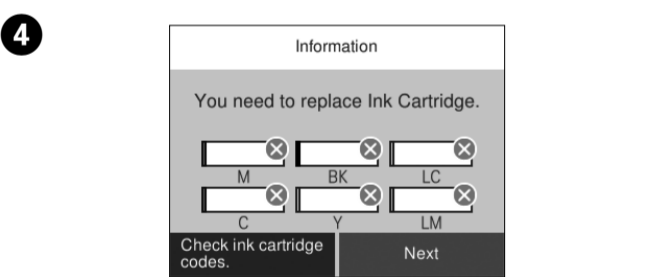
1 Follow the manual, replace ink cartridges at the replacement position.
Siga o manual, substitua os tinteiros na posição de substituição.
Følg vejledningen, udskift blækpatroner ved udsiftingspositionen.
Vaihda mustekasette vaihtokohdassa käyttööppään ohjeiden mukaisesti.
Følg håndboken, skift ut blækpatroner på utskiftingsposisjon.
Følj användarhandboken, byt ut bläckpatroner i deras bytesposition.



1 Insert the ink cartridge diagonally into the cartridge holder and gently push it down until it clicks into place.
Introduza o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e pressione-o ligeiramente para baixo até ouvir um clique.
Indsæt blækpatronen diagonalt i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, indtil den klikker på plads.
Aseta mustepatruuna vilostosti työntämällä salpaa ja irrota patruuna vilostosti.
Skyyv på klaffen for å løse blækpatronholderen, og løft deretter ut patronen på skrå.

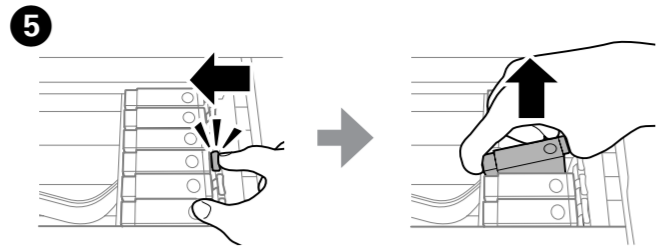


2 Close the scanner unit and follow the on-screen instruction.
Feche a unidade do scanner e siga as instruções apresentadas na janelá.
Luk skannerenheden og følg vejledningen på skærmen.
Sulje skanneriyksikkö ja noudata näytössä näkyviä ohjeita.
Lukk skannerenheden og følg instruksjonene på skjermen.
Stäng skannerenheten och följ anvisningarna på skärmen.

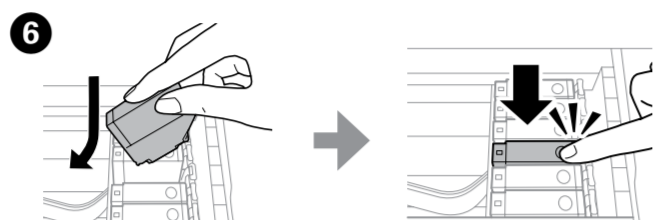


Select **Next** > **Yes, replace now** and follow the on-screen instructions.
Selecione **Seguinte** > **Sim, subst. agora** e siga as instruções apresentadas no ecrã.
Vælg **Næste** > **Ja, udskift nu**, og følg anvisningerne på skærmen.
Valitse **Seuraava**, valitse **Kyllä, korvaa nyt** ja seuraa näytössä näkyviä ohjeita.
Velg **Neste** > **Ja, skift nå** og følg instruksjonene på skjermen.
Välj **Nästa** > **Ja, byt ut nu** och följ instruktionerna på skärmen.

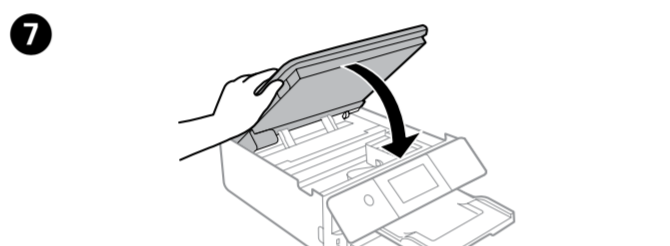
3 Never touch the ink cartridges while the print head is moving.
Nunca toque nos tinteiros quando a cabeça de impressão se estiver a deslocar.
Rør ikke ved blækpatronerne, mens skriveshodet flyttes.
Älä koskaan kosketa värikasetteja, kun tulostuspää liikkuu.
Ta aldri på blækpatronene når skriverhodet er i bevegelse.
Ta aldrig i bläckpatronerna när skrivhuvudet rör sig.



5 Push the tab to unlock the ink cartridge holder and then remove the cartridge diagonally.
Pressione a patilha para desbloquear o suporte do tinteiro e retire o tinteiro na diagonal.
Skub tappen ind for at låse blækpatronholderen og fjern derefter patronen diagonalt.
Avaa mustepatruunateline työntämällä salpaa ja irrota patruuna vilostosti.
Skyyv på klaffen for å løse blækpatronholderen, og løft deretter ut patronen på skrå.
Tryck på fliken för att låsa upp bläckpatronshållaren och ta sedan ut bläckpatronen diagonalt.



6 Insert the ink cartridge diagonally into the cartridge holder and gently push it down until it clicks into place.
Introduza o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e pressione-o ligeiramente para baixo até ouvir um clique.
Indsæt blækpatronen diagonalt i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, indtil den klikker på plads.
Aseta mustepatruuna vilostosti patruunatelineeseen ja työnnä sitä varovasti alaspiin, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
Sett inn blækpatronen på skrå i patronholderen, og skyyv den forsiktig ned til den klikker på plass.
Sätt in bläckpatronen diagonalt i bläckpatronshållaren och tryck den försiktigt ner tills den snapper fast på plats.



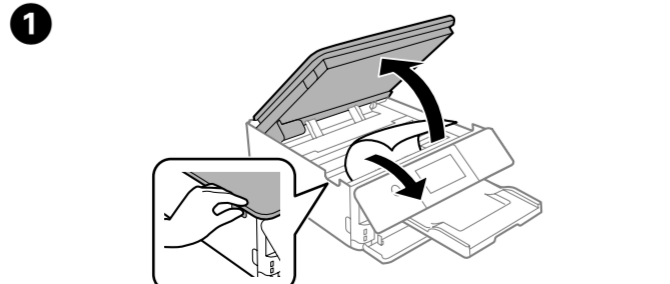
7 Close the scanner unit and follow the on-screen instruction.
Feche a unidade do scanner e siga as instruções apresentadas na janelá.
Luk skannerenheden og følg vejledningen på skærmen.
Sulje skanneriyksikkö ja noudata näytössä näkyviä ohjeita.
Lukk skannerenheden og følg instruksjonene på skjermen.
Stäng skannerenheten och följ anvisningarna på skärmen.



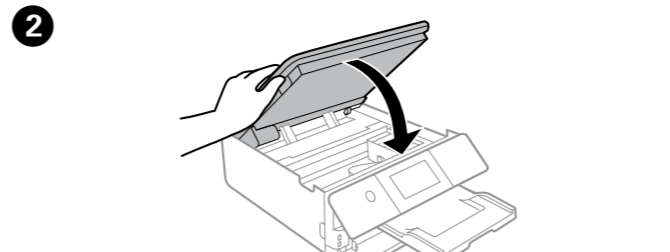
8 Wait until a completion message is displayed.
Aguarde que apareça uma mensagem de conclusão.
Træk papirkassetterne ud.
Vedå papirkasetit ulos.
Dra ut papirkassettene.
Dra ut papperskasseterna.

Clearing the paper jam / Desobstruir papel encravado / Rødning af papirstop / Paperitukosten selvittäminen / Fjerne papirstoppen / Rensa papperstrassel

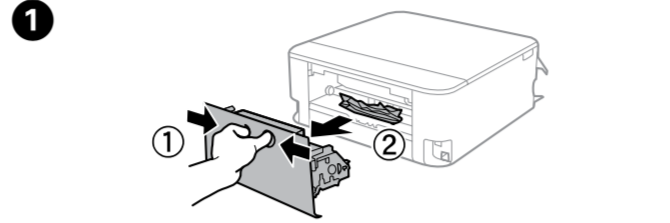
From inside the printer / No interior da impressora / Fra printerens inderside / Tulostimen sisältä / Fra innsiden av skriveren / Från skrivarens insida



1 Align the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly.
Alinhe as margens do papel. Mantenha o alimentador plano e insira-o novamente na impressora cuidadosamente e lentamente.
Juster kanterne på papiret. Hold kassetten fladt og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren.
Tasaa paperiniipun reunat. Pidä kasetti tasaisena ja aseta se hitaasti takaisin tulostimeen.



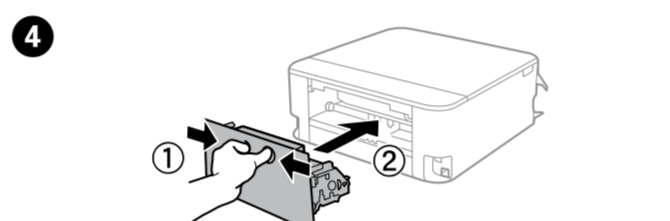
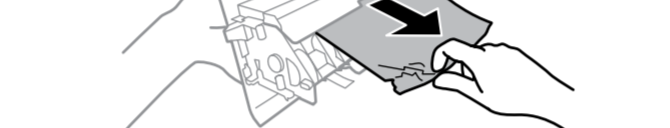
From the rear cover / Na tampa traseira / Fra det bageste dæksel / Takaluukusta / Fra bakdekelelet / Från den bakre luckan



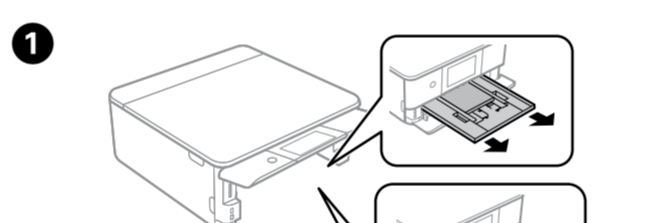
1 Print a nozzle check pattern. Select **Maintenance** > **Print Head Nozzle Check**. If the pattern looks like "B", perform **Print Head Cleaning**. If it looks like "C", perform **Power cleaning**.
Imprima um modelo de verificação dos jatos. Selecione **Assistência** > **Verif. injec. cab. impr.** Se o padrão tiver o aspeto de um "B", realize a **Limpeza cab. impressão**. Se tiver o aspeto de um "C", realize a **Limpeza ao ligar**.

2 Udskriv et dysetjekmønster. Vælg **Vedligeholdelse** > **Skrivehoved dysetjek**. Hvis mønstret ligner et "B", skal du udføre **Skrivehovedrensning**. Hvis det ligner et "C", skal du udføre **Grundig rengøring**.
Tulosta suuttimen testikuvio. Valitse **Ylläpito** > **Tul.pään suutintarkistus**. Jos testikuvio näyttää samalta kuin kuvassa B, suorita **Tulostuspään puhdistus**. Jos testikuvio näyttää samalta kuin kuvassa C, suorita **Tehopuhdistus**.

3 Skriv ut et mønster for å sjekke dysen. Velg **Vedlikehold** > **Dysekontroll skrivehode**. Hvis mønstret ser ut som «B», utfør **Rengjøring av skrivehode**. Hvis det ser ut som «C», utfør **Trykkrens**.
Skriv ut ett mönster för att kontrollera munstycken. Välj **Underhåll** > **Skriv. huv. kontr. munst.** Om mönstret ser ut som ett "B", kör du **Rengör. av skrivarhuvud**. Om det ser ut som ett "C", kör du **Djuprengöring**.

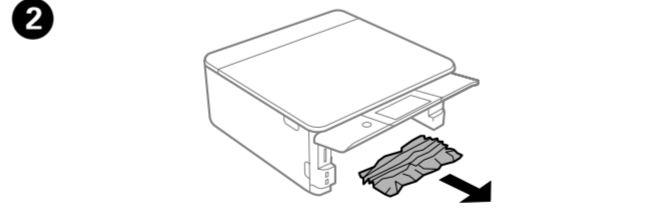


From the paper cassette / No alimentador de papel / Fra papirkassetten / Papperkasetista / Fra papirkassetten / Från papperskassetten



1 Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohtojen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä virtajohtoa minkään muun laitteen kanssa.
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outros equipamentos.
Brug kun den ledning, som følger med denne printer. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller støt. Brug ikke ledningen med andet udstyr.

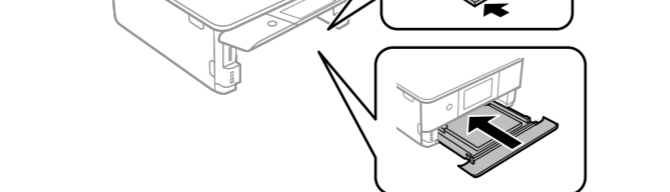
2 Pull out the paper cassettes.
Puxe o alimentador de papel para fora.
Træk papirkassetterne ud.
Vedå papirkasetit ulos.
Dra ut papirkassettene.
Dra ut papperskasseterna.



3 Med unntak av det som er spesifikt forklart i dokumentasjonen, må du ikke prøve å etterser skriveren selv.
Fürutom där det specifikt förklaras i din dokumentation så ska du inte själv försöka utföra service på skrivaren.
Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
Não tente reparar a impressora, exceto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação. Du må ikke forsøge at servicere printeren selv, medmindre det står tydeligt i dokumentationen. Käyttöohjeissa kuvattuja huoltokohteita lukuun ottamatta älä yritä huoltaa tulostinta itse.

4 Do not let the power cord become damaged or frayed.
Não sujeite o cabo de alimentação a danos ou desgastes. Ungdå, å ledningen beskadiges eller nerslides. Älä anna virtajohtojen vahingoittua tai hankautua. Ikke la strømledningen bli skadet eller slitt. Låt inte nätsladden bli skadad eller sliten.

5 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.



6 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.
Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.
Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

Juster inn kantene til papiret. Hold kassetten flat og legg den tilbake i skriveren sakte og forsiktig.
Förena papperskanterna. Håll kassetten platt och sätt den försiktigt och långsamt tillbaka i skrivaren.

Print Quality Help / Ajuda sobre a qualidade de impressão / Hjelp med utskriftskvaliteten / Tulostuslaatuohje / Hjelp om utskriftskvalitet / Hjelp med utskriftskvalitet

Print a nozzle check pattern. Select **Maintenance** > **Print Head Nozzle Check**. If the pattern looks like "B", perform **Print Head Cleaning**. If it looks like "C", perform **Power cleaning**.

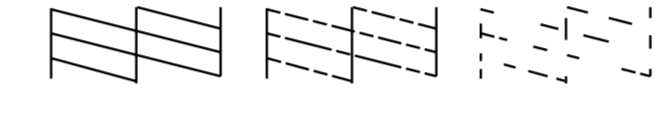
Imprima um modelo de verificação dos jatos. Selecione **Assistência** > **Verif. injec. cab. impr.** Se o padrão tiver o aspeto de um "B", realize a **Limpeza cab. impressão**. Se tiver o aspeto de um "C", realize a **Limpeza ao ligar**.

Udskriv et dysetjekmønster. Vælg **Vedligeholdelse** > **Skrivehoved dysetjek**. Hvis mønstret ligner et "B", skal du udføre **Skrivehovedrensning**. Hvis det ligner et "C", skal du udføre **Grundig rengøring**.

Tulosta suuttimen testikuvio. Valitse **Ylläpito** > **Tul.pään suutintarkistus**. Jos testikuvio näyttää samalta kuin kuvassa B, suorita **Tulostuspään puhdistus**. Jos testikuvio näyttää samalta kuin kuvassa C, suorita **Tehopuhdistus**.

Skriv ut et mønster for å sjekke dysen. Velg **Vedlikehold** > **Dysekontroll skrivehode**. Hvis mønstret ser ut som «B», utfør **Rengjøring av skrivehode**. Hvis det ser ut som «C», utfør **Trykkrens**.

Skriv ut ett mönster för att kontrollera munstycken. Välj **Underhåll** > **Skriv. huv. kontr. munst.** Om mönstret ser ut som ett "B", kör du **Rengör. av skrivarhuvud**. Om det ser ut som ett "C", kör du **Djuprengöring**.



Safety Instructions / Instruções de segurança / Sikkerhedsinstruktioner / Turvallisuusohjeet / Sikkerhetsinstrukser / Säkerhetsanvisningar

1 Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outros equipamentos.
Brug kun den ledning, som følger med denne printer. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller støt. Brug ikke ledningen med andet udstyr.

2 Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohtojen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä virtajohtoa minkään muun laitteen kanssa.
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outros equipamentos.
Brug kun den ledning, som følger med denne printer. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller støt. Brug ikke ledningen med andet udstyr.

3 Bruk kun den ledning, som følger med denne printer. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller støt. Brug ikke ledningen med andet udstyr.
Använd endast den nätsladd som medföljde den här skrivaren. Använd andra annan nätsladd kan orsaka brand eller elektriska stötar. Använd inte nätsladden med någon annan utrustning.

4 Pull out the paper cassettes.
Puxe o alimentador de papel para fora.
Træk papirkassetterne ud.
Vedå papirkasetit ulos.
Dra ut papirkassettene.
Dra ut papperskasseterna.

5 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

6 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

7 Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
Não tente reparar a impressora, exceto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação. Du må ikke forsøge at servicere printeren selv, medmindre det står tydeligt i dokumentationen. Käyttöohjeissa kuvattuja huoltokohteita lukuun ottamatta älä yritä huoltaa tulostinta itse.

8 Do not let the power cord become damaged or frayed.
Não sujeite o cabo de alimentação a danos ou desgastes. Ungdå, å ledningen beskadiges eller nerslides. Älä anna virtajohtojen vahingoittua tai hankautua. Ikke la strømledningen bli skadet eller slitt. Låt inte nätsladden bli skadad eller sliten.

9 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

10 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

11 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

12 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

13 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

14 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

15 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

16 Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
Não coloque nem guarde o produto no exterior, próximo de locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, água, fontes de calor ou locais sujeitos a choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas. Stil ikke printeren udendørs, i nærheden af meget snævs eller støv, i nærheden af varmekilder eller på steder, der er udsat for støt, vibrationer, høje temperaturer eller fugtighed.
Älä käytä tai säilytä laitetta ulkotiloissa, likaisten tai polyisten paikkojen, veden, lämmönlähteiden tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskulle, värähtelylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.
Placera eller förvara inte produkten utomhus, i närheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stötar, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.

17 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

18 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

19 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

20 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

21 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

22 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

23 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

24 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

25 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

26 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

27 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

28 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

29 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

30 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

31 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

32 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

33 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

34 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

35 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

36 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

37 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

38 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

39 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

40 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

41 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

42 Always keep this guide handy.
Mantenha este guia sempre disponível. Oppbevar alltid denne veiledningen på et tilgjengelig sted. Pida tämä opas aina saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Ha alltid denna handbok nära tills hands.

43 Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Hold blækpatroner og vedligeholdelseskassen uden for børns rækkevidde. Säilytä mustekasetti ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa.
Oppbevar blækpatroner og underhållsboxer utilgjengelig for barn. Håll bläckpatroner och underhållsöden utom räckhåll för barn.

44 Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

45 Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente. Stil printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

46 Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen.
Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.

Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área cuidadosamente com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Caso os problemas de visão e desconforto permaneçam após um enxaguamento rigoroso, consulte um médico imediatamente. Se se encontrar tinta para a boca, consulte um médico de imediato.

Vær forsiktig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være rester af blæk omkring blækforsyningsporten. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske området omhyggeligt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du straks kontakte en læge.

Käsittele käytettyjä värikasetteja varoen, sillä mustesyöttöaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla